

## V

(Avviżi)

## PROCEDURI TAL-QORTI

## QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-28 ta' Frar 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Finanzgericht Düsseldorf — il-Ġermanja) — AGST Draht- und Biegetechnik GmbH vs Hauptzollamt Aachen**

(Kawża C-398/05) <sup>(1)</sup>

**(Politika kummerċjali komuni — Dazji kumpensatorji — Protezzjoni kontra l-prattici ta' sussidji — Regolament (KE) Nru 1599/1999 — Wajers ta' l-istainless steel — Dan nu għall-industrija Komunitarja — Rabta ta' kawżalità)**

(2008/C 107/02)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

## Qorti tar-rinviju

Finanzgericht Düsseldorf

## Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: AGST Draht- und Biegetechnik GmbH

Konvenut: Hauptzollamt Aachen

## Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Finanzgericht Düsseldorf — Validità tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1599/1999, tat-12 ta' Lulju 1999, li jimponi dazju kompensatorju definittiv u l-gbir definittiv tad-dazju proviżorju impost fuq wires ta' l-istainless steel b'dijametru ta' 1 mm jew aktar li joriġinaw fl-Indja u jtemm il-proċedura li tikkonċerna l-importazzjonijiet ta' wires ta' l-istainless steel b'dijametru ta' 1 mm jew aktar li joriġinaw fir-Repubblika tal-Korea (ĠU L 189 tat-22 ta' Lulju 1999 p. 1) — Evalwazzjoni tad-dannu għall-industrija Komunitarja, rabta ta' kawżalità ma' l-importazzjonijiet ta' prodotti ssussidjati

## Dispożittiv

L-eżami tad-domanda magħmula ma rriwela ebda element tali li jaffettwa l-validità tar-Regolament tal-Kunsill Nru 1599/1999, tat-

12 ta' Lulju 1999, li jimponi dazju kompensatorju definittiv u l-gbir definittiv tad-dazju proviżorju impost fuq wajers ta' l-istainless steel b'dijametru ta' 1 mm jew aktar li joriġinaw fl-Indja u jtemm il-proċedura li tikkonċerna l-importazzjonijiet ta' wajers ta' l-istainless steel b'dijametru ta' 1 mm jew aktar li joriġinaw fir-Repubblika tal-Korea.

<sup>(1)</sup> ĠU C 22, 28.1.2006.

**Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-28 ta' Frar 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Corte suprema di cassazione — l-Italja) — Carboni e derivati Srl vs Ministero dell'Economia e delle Finanze, Riunione Adriatica di Sicurtà SpA**

(Kawża C-263/06) <sup>(1)</sup>

**(Politika kummerċjali komuni — Protezzjoni kontra l-prattici ta' dumping — Dazju kontra d-dumping — Hadid hematite mhux maħdum li joriġina mir-Russja — Deċiżjoni Nru 67/94/KEFA — Determinazzjoni tal-valur doganali għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dazju varjabbli kontra d-dumping — Valur tat-tranzazzjoni — Bejgħ suċċessiv bi prezzijiet differenti — Possibbiltà għall-awtorità doganali li tiehu in kunsiderazzjoni l-prezz indikat f'bejgħ ta' merkanzija li sar qabel dak li abbażi tiegħu saret id-dikjarazzjoni doganali)**

(2008/C 107/03)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

## Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Carboni e derivati Srl

Konvenut: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Riunione Adriatica di Sicurtà SpA

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte suprema di cassazione — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 147 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93, tat-2 ta' Lulju 1993, li jiffissa d-disposizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju (ĠU L 253, p. 1), kif emendat mir-Regolament Nru 1762/95 — Bażi ta' kalkolu sabiex tiġi ddeterminata l-applikazzjoni tad-dazju kontra d-dumping — Possibbiltà għall-awtorità doganali li tikkunsidra l-prezz ta' bejgħ tal-merkanzija li sar qabel dak li fuqu d-dikjarazzjoni tad-dwana kienet għet ibbażata — Hadid hematite mhux maħdum li joriġina mir-Russja

**Dispożittiv**

Skond l-Artikolu 1(2) tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Nru 67/94-/KEFA, tat-12 ta' Jannar 1994, li timponi dazju provviżorju kontra d-dumping fuq importazzjonijiet fil-Komunità ta' hadid hematite mhux maħdum, li joriġina mill-Brażil, mill-Polonja, mir-Russja u mill-Ukrajna, l-awtoritajiet doganali ma jistgħux jiddeterminaw il-valur doganali għall-applikazzjoni tad-dazju kontra d-dumping stabbilit mill-imsemmija Deċiżjoni fuq il-bażi tal-prezz stabbilit għall-merkanzija kkonċernata fil-kuntest ta' bejgħ li sar qabel dak li għalih saret id-dikjarazzjoni doganali meta l-prezz iddikjarat jikkorrispondi għall-prezz effettivament imħallas jew dovut mill-importatur.

Meta l-awtoritajiet doganali għandhom dubji raġonevoli dwar il-veracità tal-valur iddikjarat, jekk dawn id-dubji huma kkonfermati wara li jkun talbu informazzjoni supplementari u wara li jkun taw lill-persuna kkonċernata opportunità raġonevoli sabiex tagħti l-opinjoni tagħha fir-rigward tar-raġunijiet li abbażi tagħhom huma fondati l-imsemmija dubji, mingħajr ma kien possibbli li jiġi stabbilit il-prezz veru mħallas jew dovut, huma jistgħu, skond l-Artikolu 31 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, jikkalkolaw il-valur doganali għall-applikazzjoni tad-dazju kontra d-dumping, stabbilit mid-Deċiżjoni Nru 67/94 b'referenza għall-prezz li gie miftiehem għall-merkanzija kkonċernata fil-kuntest tal-bejgħ li sar qabel l-eqreb għal dak li għalih saret id-dikjarazzjoni doganali, u li fir-rigward tiegħu huma ma jkollhom ebda raġuni oġġettiva li jiddubitaw il-veracità.

(<sup>1</sup>) ĠU C 224, 16.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tas-6 ta' Marzu 2008 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Köln — Il-Ġermanja) — Deutsche Post AG (C-287/06, C-288/06 u C-291/06), Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH (MDG) (C-289/06), Marketing Service Magdeburg GmbH (C-290/06), Vedat Deniz (C-292/06) vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawżi magħquda C-287/06 sa C-292/06) (<sup>1</sup>)

(Servizzi postali — Direttiva 97/67/KE — Qasam riżervat għal provditur ta' servizz postali universali — Tariffi speċjali għad-depożitu minn klijenti kummerċjali, f'punti stabbiliti tan-network postali, ta' kwantitajiet minimi ta' posta ssortjata minn qabel — Riffut ta' dawn it-tariffi lill-intermedjarji li jiġbru flimkien, għal għanijiet kummerċjali u f'isimhom, il-posta ta' diversi mittenti)

(2008/C 107/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

**Qorti tar-rinviju**

Verwaltungsgericht Köln

**Partijiet fil-kawża prinċipali**

Rikorrenti: Deutsche Post AG (C-287/06, C-288/06 u C-291/06), Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH (MDG) (C-289/06), Marketing Service Magdeburg GmbH (C-290/06), Vedat Deniz (C-292/06)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

Fil-preżenza ta': Marketing Service Magdeburg GmbH (C-287/06), Citipost Gesellschaft für Kurier- und Postdienstleistungen mbH (C-288/06), Deutsche Post AG (C-289/06, C-290/06 u C-292/06), Magdeburger Dienstleistungs- und Verwaltungs GmbH (MDG) (C 291/06),

**Suġġett**

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Köln — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 47(2) u 95 tat-Trattat KE, kif ukoll tal-hames inciż ta' l-Artikolu 12 u l-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 97/67/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar regoli komuni għall-iżvilupp tas-suq intern tas-servizzi postali tal-Komunità u t-titjib fil-kwalità tas-servizz (ĠU L 15, 1998, p. 14), kif emendata bid-Direttiva 2002/39/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta' l-10 ta' Ġunju 2002, li temenda d-Direttiva 97/67/KE fir-rigward tal-ftuħ ulterjuri għal kompetizzjoni tas-servizzi postali Komunitarji (GU L 176, p. 21) — Obbligu għal provditur ta' servizz postali universali li